

УДК 372.881.111.2

ТИПОЛОГИЧЕСКИЕ ТРУДНОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

Панферова И.В., PhD, доцент,
Университет Пучон в городе Ташкент
Матмуратова Ш.У., магистрант,
Университет Пучон в городе Ташкент

Аннотация: Статья посвящена типологическим трудностям, которые могут возникнуть при формировании лингвокультурологической компетенции у учащихся в процессе изучения иностранных языков. Необходимо учитывать сложность и различия в культурных системах, которые могут помешать усвоению материала на уровне языка. Установлены причины недостаточной мотивации учащихся, отсутствия аутентичных учебных материалов, а также ограниченных коммуникативных возможностей. Также было проанализировано влияние этнокультурных стереотипов на восприятие языка и культуры. По мнению автора, существуют когнитивные, методические и психологические аспекты трудностей, которые могут возникнуть при освоении лингвокультурных знаний и навыков. Даются конкретные советы, которые помогут преодолеть эти трудности. Они включают в себя применение передовых технологий, использование проектных методов и современных мультимедийных средств; также важно создать мотивационную среду для развития интереса к изучению культуры изучаемого языка.

Ключевые слова: лингво-культурологическая компетенция, типологические трудности, иностранный язык, межкультурная коммуникация, образовательный процесс.

TYOLOGICAL DIFFICULTIES IN FORMING LINGUOCULTURAL COMPETENCE IN THE EDUCATIONAL PROCESS

Annotation: The article focuses on the typological challenges that may arise in the formation of linguistic and cultural competence among students in the process of learning foreign languages. It is essential to consider the complexity and differences in cultural systems, which may hinder the acquisition of language material. The causes of low student motivation, the lack of authentic teaching

materials, and limited communicative opportunities have been identified. The influence of ethnocultural stereotypes on the perception of language and culture has also been analyzed.

According to the author, cognitive, methodological, and psychological aspects of these difficulties exist when mastering linguistic and cultural knowledge and skills. Specific recommendations are provided to overcome these challenges. These include the application of advanced technologies, the use of project-based methods, and modern multimedia tools. It is also crucial to create a motivational environment to foster interest in the culture of the target language.

Keywords: Linguocultural competence, typological difficulties, foreign language, intercultural communication, educational process.

O'QUV JARAYONIDA LINGVOKULTUROLOGIK KOMPETENSIYANI SHAKLLANTIRISHNING TIPOLOGIK QIYINCHILIKLARI

Annotatsiya: Maqola xorijiy tillarni o'rganish jarayonida o'quvchilarda lingvokulturologik kompetensiyani shakllantirishda yuzaga kelishi mumkin bo'lgan tipologik qiyinchiliklarga bag'ishlangan. Til darajasida materialni o'zlashtirishga xalaqit berishi mumkin bo'lgan madaniy tizimlardagi murakkablik va farqlar e'tiborga olinishi lozim. O'quvchilarning yetarli motivatsiyasining yo'qligi, autentik o'quv materiallarining yetishmasligi hamda cheklangan kommunikativ imkoniyatlarning sabablari aniqlangan. Shuningdek, til va madaniyatni idrok etishda etnokultural stereotiplarning ta'siri tahlil qilingan. Muallif fikriga ko'ra, lingvokultural bilim va ko'nikmalarni o'zlashtirish jarayonida yuzaga keladigan qiyinchiliklar kognitiv, metodik va psixologik jihatlariga ega. Ushbu qiyinchiliklarni yengib o'tishga yordam beradigan aniq tavsiyalar berilgan. Ular ilg'or texnologiyalardan foydalanish, loyihaviy usullar va zamonaviy multimedia vositalaridan foydalanishni o'z ichiga oladi; shuningdek, o'rganilayotgan til madaniyatiga qiziqishni rivojlantirish uchun motivatsion muhit yaratish muhim sanaladi.

Kalit so'zlar: lingvokulturologik kompetensiya, tipologik qiyinchiliklar, xorijiy til, madaniyatlararo kommunikatsiya, ta'lim jarayoni.

В настоящее время проблема преподавания иностранного языка в школе является чрезвычайно актуальной. Перед учителем поставлена непростая задача сформировать у обучающегося определенные компетенции, позволяющие участвовать в межкультурной коммуникации. Для этого необходимо развивать, совершенствовать, оптимизировать, внедрять новые

приемы и способы обучения иностранным языкам, использовать всевозможные средства обучения на уроках, строго планировать учебный процесс, постоянно изучать уровень мотивированности обучающихся, находить новые формы взаимодействия учителя и обучающегося. Кроме этого, обучение иностранным языкам в школе должно включать расширение и систематизацию знаний, умений, навыков, связанных с иноязычной коммуникацией, увеличение используемого лексического запаса, а также дальнейшее освоение иноязычной речевой культуры [1].

Изучение второго иностранного языка необходимо по следующим причинам:

1) выбирая несколько иностранных языков из образовательных стандартов и программ, учащийся получает гарантию вариативности – важного принципа образования – и сбалансированного взаимодействия между учителем и учеником;

2) развиваются компетенции, позволяющие учащимся участвовать в межкультурной коммуникации;

3) знания, умения и навыки общения на иностранном языке систематизируются и расширяются с учетом зарубежных образовательных стандартов;

4) расширяется словарный запас и лексический кругозор за счет дальнейшего изучения языка и культуры иностранного языка, как на современном уровне образования в нашей стране, так и в системах образования других стран;

5) практические умения и навыки, приобретенные в процессе изучения второго иностранного языка, могут участвовать и активно развивать «новое общество, основанное на знаниях», способствуя расширению иноязычного общения и межличностных отношений [4].

В современном обществе знание иностранных языков является неотъемлемой частью образования и профессионального развития. В науке и практике профессиональной подготовки учащихся все больше отечественных и зарубежных лингвистов делают акцент на лингвокультурологической компетенции учащихся. Лингвокультурологическая компетенция необходима для успешного овладения иностранным языком. Она включает в себя знание языка, культуры и менталитета страны, в которой изучаемый язык является официальным.

Корейский язык как иностранный является одним из наиболее часто изучаемых языков в мире. Однако, несмотря на все усилия преподавателей,

учащиеся часто сталкиваются с проблемами формирования лингвокультурной компетенции в процессе обучения корейскому языку как иностранному.

Развитие лингвистической и культурной компетенции в образовательном процессе может столкнуться с различными трудностями, среди которых следует отметить следующие моменты:

- Лингвистическое и культурное разнообразие. Процесс обучения может включать в себя изучение различных языков и культур, и необходимость приобретения знаний о множестве различных контекстов и особенностей каждой культуры может затруднить развитие лингвистической и культурной компетенции.

- Отсутствие практического опыта. Развитие лингвистической и культурной компетенции требует не только теоретических знаний, но и практической работы с языками и культурами, такой как взаимодействие с носителями языка и погружение в культурное пространство. Отсутствие такого опыта может усложнить процесс развития компетенции.

- Недостаточное внимание к культурным аспектам языка. Учебные программы могут не уделять достаточного внимания культурным аспектам языка, что может привести к недооценке важности лингвистической и культурной компетенции.

- Стереотипы и предрассудки. Некоторые учащиеся могут иметь стереотипы и предрассудки в отношении других культур, что может препятствовать развитию их языковой и культурной компетенции.

- Трудности перевода и интерпретации. Перевод языка и интерпретация культурных особенностей – это сложный процесс, требующий глубоких знаний и навыков. Неправильный перевод или интерпретация культурных особенностей могут препятствовать развитию компетентности.

Эти проблемы дополняют многие другие. Их можно разделить на лингвистические, культурные, психологические, методологические и организационные трудности. Давайте внимательно проанализируем каждую категорию трудностей.

1. Лингвистические трудности

Грамматические различия: структурные различия между родным и иностранным языками часто вызывают трудности. Например, порядок, время, аспект, употребление артиклей и предлогов сильно отличаются, что затрудняет изучение новых правил и структур.

Трудности с произношением: произношение, которое не характерно для родного языка учащегося, может вызывать трудности. Например, русские

учащиеся могут испытывать трудности с усвоением характерных звуков английского или корейского языка, поскольку фонологическая система родного языка отличается от изучаемого.

Проблемы со словарным запасом: овладение словарным запасом, особенно культурно-специфическими выражениями и идиомами, требует не только изучения новых слов, но и понимания их культурного контекста. Например, английские идиомы часто связаны с историческими и культурными событиями, неизвестными русскоязычным учащимся. [3]

Различия в значении: некоторые слова и выражения имеют разные значения в разных культурах и могут вводить в заблуждение.

2. Культурные трудности

Различия в культурных нормах и ценностях: культурные различия могут приводить к недопониманию и конфликтам. Например, различия в этикете, социальных протоколах и светских приличиях могут вызвать трудности при общении с носителями языка.

Культурные стереотипы и предрассудки: существующие стереотипы и предрассудки могут препятствовать объективному пониманию различных культур. Например, устойчивые негативные стереотипы о других странах могут снизить желание изучать их язык и культуру.

Культурный контекст: учащиеся могут испытывать трудности с пониманием культурного контекста, описанного в учебных материалах. Например, в литературе, фильмах и статьях могут упоминаться культурные реалии, которые неизвестны учащимся. [2]

3. Психологические трудности

Страх ошибки и неопределенность: страх совершить ошибку может мешать учащимся активно участвовать в учебном процессе и межкультурной коммуникации. Учащиеся могут избегать ситуаций, требующих использования иностранного языка, из-за страха быть неправильно понятыми.

Психологическое сопротивление: учащиеся могут испытывать внутреннее сопротивление при принятии новой культуры и ее норм, что затрудняет усвоение культурной коннотации языка.

Аффективные барьеры: эмоциональные барьеры, такие как тревога и стресс, связанные с изучением языка, могут негативно повлиять на процесс обучения и снизить его результаты. [5]

4. Методические проблемы

Отсутствие учебных материалов: часто не хватает высококачественных учебных материалов, отражающих культурные особенности изучаемого языка. Это затрудняет преподавателям включение культурных элементов в процесс обучения.

Ограниченные возможности для практики: возможности для аутентичной межкультурной коммуникации ограничены, что затрудняет применение учащимися полученных знаний на практике.

Неадекватная подготовка преподавателей: качество преподавания может пострадать из-за недостаточной подготовки преподавателей к работе с культурными аспектами языка. Преподаватели должны обладать достаточными знаниями о культуре страны изучаемого языка и уметь эффективно интегрировать эти знания в процесс обучения.

5. Организационные проблемы:

Нехватка времени: в стандартных учебных программах часто не уделяется достаточно времени изучению культурных аспектов языка. Акцент на грамматике и лексике ограничивает возможности для развития языковой и культурной компетенции.

Отсутствие систематической поддержки и мотивации со стороны школы может снизить интерес учащихся к изучению культурных аспектов языка.

Ограниченные ресурсы, такие как доступ к аутентичным материалам, культурные мероприятия и образовательные обмены, могут препятствовать эффективному развитию лингвистической и культурной компетенции.

Таким образом, можно сделать вывод, что типологические трудности формирования лингвокультурологической компетенции в учебном процессе являются многогранными и многоаспектными. Для успешного преодоления этих трудностей необходимо разработать комплексные подходы, включающие:

- 1) создание и использование качественных методических материалов, отражающих культурные особенности изучаемого языка;
- 2) повышение квалификации преподавателей, особенно в области межкультурной коммуникации и методики преподавания культурных аспектов;
- 3) обеспечение систематической поддержки и мотивации учащихся, а также создание условий для активного межкультурного взаимодействия;
- 4) выделение достаточного времени и ресурсов для интеграции культурного компонента в учебный процесс.

Эти меры помогут создать благоприятные условия для эффективного формирования лингвокультурологической компетенции, что, в свою очередь, способствует подготовке учащихся к успешной межкультурной коммуникации и их интеграции в глобализированный мир.

Также важно обеспечить учащихся доступом к разнообразным языковым и культурным ресурсам, проводить межкультурные обмены и тренинги, активно работать над формированием у учащихся открытости, толерантности и уважения к различным культурам.

Список литературы:

1. Иванова Н.К. Современные интерактивные средства в процессе обучения иностранному языку в школе // Научные труды Московского гуманитарного университета. – 2018. – № 4. – С. 99–105.

2. Иванова О. В., Ахметшина Ю. И. Использование интерактивных средств обучения в процессе развития языковой компетенции на уроке английского языка в школе // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2021. – № 8. – С. 178–181.

3. Ильина Е.А. Развитие умений письменной речи учащихся средней школы на уроках английского языка // Вестник Тамбовского государственного университета им. Г.Р. Державина. – 2013. – № 11. – С. 1–4.

4. Иценко И.А. Особенности креативной педагогики интенсивного английского языка в начальной школе // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2014. – №5. – С. 115–120.

5. Петрова В.А. Гендерные особенности обучения грамматике английского языка детей младшего школьного возраста // Вестник Новгородского государственного университета. – 2017. – № 42. – С. 10–12.